

GIẤY ỦY QUYỀN

ANWALTSVOLLMACHT

Tôi ký tên dưới đây (*Ich, der Unterzeichner*):

Họ và tên (*Name*) :

Ngày sinh (*Geburtsdatum*) :

Giấy tờ tùy thân (Hộ chiếu, CMND) (*Reisepass / Personalausweis*):

Số (*Reisepassnr./Personalausweisnr.*) :

Cấp ngày (*Ausstellungsdatum*) :

Nơi cấp (*Ausstellungsort*) :

Địa chỉ (*derzeitige Anschrift*) :

Địa chỉ đăng ký hộ khẩu thường trú tại Việt Nam (*letzte Meldeadresse in Vietnam*):

.....

Địa chỉ sinh sống thực tế lần cuối tại Việt Nam (*letzter tatsächlicher Wohnort in Vietnam*):

.....

Bằng văn bản này ủy quyền cho (*Autorisiere hiermit*)

Đại sứ quán Đức tại Việt Nam

Die Deutsche Botschaft in Vietnam

Chỉ định luật sư đại diện cho chúng tôi trong việc

Einen Rechtsanwalt zu beauftragen, der in meinem Namen / unserem Namen

Xem và thẩm tra trích lục hoặc bản sao tất cả các văn bản chính thức và hồ sơ liên quan đến cá nhân tôi (Điều 38, Khoản 2, Luật Dân sự Việt Nam)

Auszüge oder Kopien aller offiziellen Dokumente und Akten, die im Zusammenhang mit meiner Person stehen, einzusehen und zu prüfen (gemäß Artikel 38, Klausel 2, des Civil Code of Vietnam)

Với giấy ủy quyền này người được ủy quyền đặc biệt được phép đưa ra yêu cầu hoặc rút yêu cầu; nộp và rút lại các loại văn bản; ủy quyền lại; thanh toán các khoản lệ phí, đóng góp hoặc thuế, và thực hiện mọi giao dịch cần thiết theo pháp luật trước cơ quan nhà nước có thẩm quyền hoặc với bên có liên quan khác, nhằm mục đích thực hiện và hoàn tất trọn vẹn công việc được ủy nhiệm nêu trên.

Diese Vollmacht berechtigt insbesondere dazu, Erklärungen abzugeben sowie Dokumente einzureichen und zurückzunehmen; einen Unterbevollmächtigten zu benennen; anfallende Gebühren, Abgaben oder Steuern zu bezahlen sowie generell alle rechtmäßigen Handlungen vorzunehmen, die gegenüber einer zuständigen Behörde oder einer dritten Partei vorzunehmen sind, um den eingangs genannten Auftrag vollumfänglich zu bearbeiten und zu erfüllen.

.....
Ký tại (*Ort*)

.....
Ngày (*Datum*)

.....
Ký tên (*Unterschrift Urkundeninhaber*)

Xác nhận của cơ quan chức năng Đức (*Beglaubigung Deutsche Behörde*):